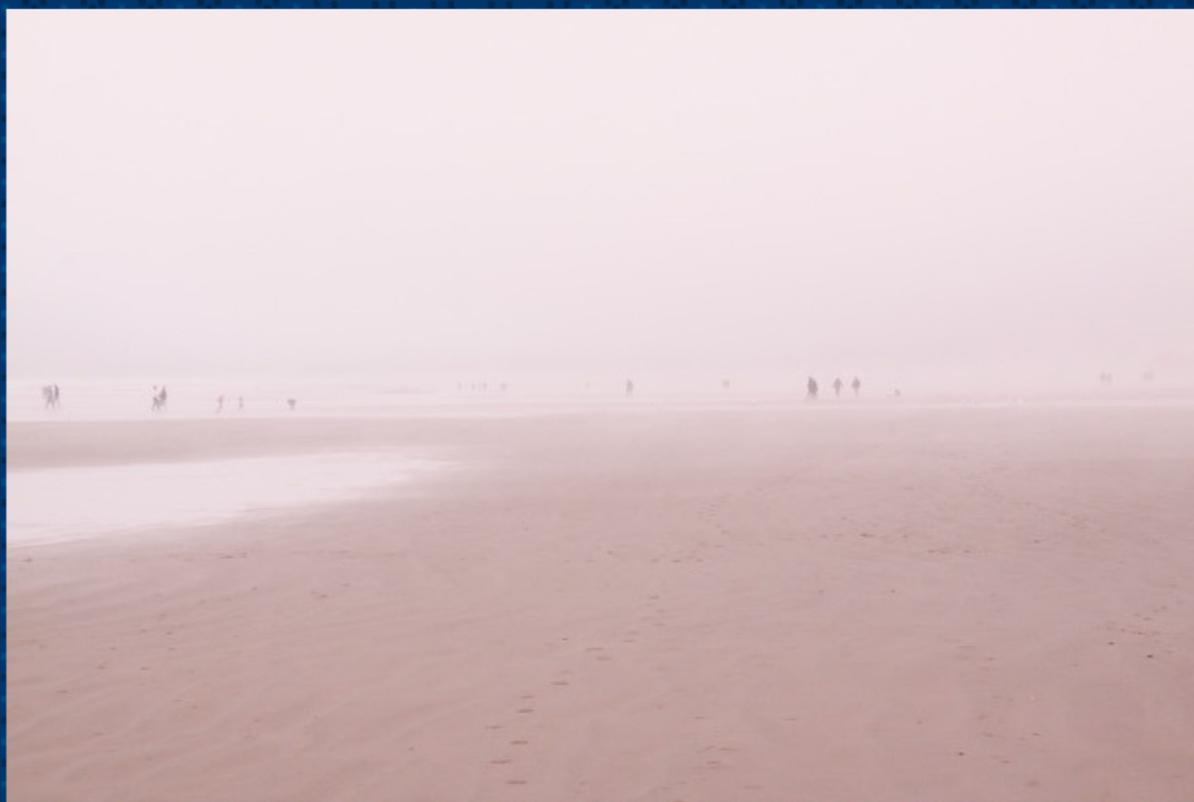


AMI



57 / giugno 2024

RIVISTA DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI ANTROPOLOGIA MEDICA
FONDATA DA TULLIO SEPELLI



In copertina: fotografia di Chiara Moretti

«Ogni cosa è isolata davanti ai
miei sensi,
che l'accettano senza
scomporsi: un brusio di silenzio».

Cesare Pavese, *Mania di solitudine*, 1933.



Il logo della Società italiana di antropologia medica, qui riprodotto, costituisce la elaborazione grafica di un ideogramma cinese molto antico che ha via via assunto il significato di “longevità”, risultato di una vita consapevolmente condotta lungo una ininterrotta via di armonia e di equilibrio.

AM

Rivista della Società italiana di antropologia medica
Journal of the Italian Society for Medical Anthropology

Fondata da / Founded by
Tullio Seppilli

Biannual open access peer-reviewed online Journal

57

giugno 2024
June 2024



Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute) – Perugia

Direttore

Giovanni Pizza, Università di Perugia

Comitato di redazione

Roberto Beneduce, Università di Torino / Sara Cassandra, scrittrice, Napoli / Donatella Cozzi, vicepresidente della SIAM, Università di Udine / Fabio Dei, Università di Pisa / Lavinia D'Errico, Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa" / Erica Eugeni, studiosa indipendente, Roma / Corinna Sabrina Guerzoni, Alma Mater Studiorum Università di Bologna / Fabrizio Loce-Mandes, Università di Perugia / Alessandro Lupo, Sapienza Università di Roma, presidente della SIAM / Massimiliano Minelli, Università di Perugia / Angela Molinari, Università di Milano Bicocca / Chiara Moretti, Università di Milano-Bicocca / Giulia Nistri, Università di Perugia / Cristina Papa, presidente della Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute), Perugia / Elisa Pasquarelli, studiosa indipendente, Perugia / Francesca Pistone, studiosa indipendente, Roma / Ivo Quaranta, Alma Mater Studiorum Università di Bologna / Andrea F. Ravenda, Università di Torino / Elisa Rondini, Università di Perugia / Pino Schirripa, vicepresidente della SIAM, Università di Messina / Nicoletta Sciarrino, Università di Torino / Alberto Simonetti, studioso indipendente, Perugia / Simona Taliani, Università di Napoli L'Orientale / Eugenio Zito, Università di Napoli "Federico II"

Comitato scientifico

Naomar Almeida Filho, Universidade Federal da Bahia, Brasile / Jean Benoist, Université de Aix-Marseille, Francia / Gilles Bibeau, Université de Montréal, Canada / Andrea Carlino, Université de Genève, Svizzera / Giordana Charuty, Université de Paris X, Nanterre, Francia / Luis A. Chiozza, Centro de consulta médica Weizsäcker, Buenos Aires, Argentina / Josep M. Comelles Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spagna / Ellen Corin, McGill University, Montréal, Canada / Mary-Jo Del Vecchio Good, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Sylvie Fainzang, Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris, Francia / Didier Fassin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, Francia – Institute for advanced study, Princeton, Stati Uniti d'America / Byron Good, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Mabel Grimberg, Universidad de Buenos Aires, Argentina / Roberte Hamayon, Université de Paris X, Nanterre, Francia / Thomas Hauschild, Eberhard Karls Universität, Tübingen, Germania / Elisabeth Hsu, University of Oxford, Regno Unito / Laurence J. Kirmayer, McGill University, Montréal, Canada / Arthur Kleinman, Harvard Medical School, Boston, Stati Uniti d'America / Annette Leibing, Université de Montréal, Canada / Margaret Lock, McGill University, Montréal, Canada / Françoise Loux, Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Paris, Francia / Ángel Martínez Hernández, Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spagna / Raymond Massé, Université Laval, Canada / Eduardo L. Menéndez, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social, Ciudad de México, Messico / Edgar Morin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, Francia / David Napier, London University College, London, Regno Unito / Tobie Nathan, Université de Paris VIII, Vincennes-Saint-Denis, Francia / Rosario Otegui Pascual, Universidad Complutense de Madrid, Spagna / Mariella Pandolfi, Université de Montréal, Canada / Ekkehard Schröder, Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin, Potsdam, Germania / Ciro Tarantino, Università della Calabria, Italia / Allan Young, McGill University, Montréal, Canada

Comitato tecnico

Massimo Cimichella, Università di Perugia / Alessio Moriconi, Università di Perugia / Stefano Pasqua, Università di Perugia / Raffaele Marciano, Aguplano Libri, Perugia / Attilio Scullari, Digital manager, Perugia

Editor in chief

Giovanni Pizza, Università di Perugia, Italy

Editorial Board

Roberto Beneduce, Università di Torino, Italy / Sara Cassandra, writer, Napoli, Italy / Donatella Cozzi, vicepresidente of the SIAM, Università di Udine, Italy / Fabio Dei, Università di Pisa, Italy / Lavinia D'Errico, Università di Napoli "Suor Orsola Benincasa", Italy / Erica Eugeni, independent scholar, Italy / Corinna Sabrina Guerzoni, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Fabrizio Loce-Mandes, Università di Perugia, Italy / Alessandro Lupo, Sapienza Università di Roma, president of the SIAM, Italy / Massimiliano Minelli, Università di Perugia, Italy / Angela Molinari, Università di Milano Bicocca, Italy / Chiara Moretti, Università di Milano-Bicocca, Italy / Giulia Nistri, Università di Perugia, Italy / Cristina Papa, president of the Fondazione Alessandro e Tullio Seppilli (già Fondazione Angelo Celli per una cultura della salute), Perugia, Italy / Elisa Pasquarelli, independent scholar, Perugia, Italy / Francesca Pistone, independent scholar, Roma, Italy / Ivo Quaranta, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy / Andrea F. Ravenda, Università di Torino, Italy / Elisa Rondini, Università di Perugia, Italy / Pino Schirripa, vicepresidente of the SIAM, Università di Messina, Italy / Nicoletta Sciarrino, Università di Torino, Italy / Alberto Simonetti, independent scholar, Perugia, Italy / Simona Taliani, Università di Napoli L'Orientale, Italy / Eugenio Zito, Università di Napoli "Federico II", Italy

Advisory Board

Naomar Almeida Filho, Universidade Federal da Bahia, Brasil / Jean Benoist, Université de Aix-Marseille, France / Gilles Bibeau, Université de Montréal, Canada / Andrea Carlino, Université de Genève, Switzerland / Giordana Charuty, Université de Paris X, Nanterre, France / Luis A. Chiozza, Centro de consulta médica Weizsäcker, Buenos Aires, Argentine / Josep M. Comelles Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spain / Ellen Corin, McGill University, Montréal, Canada / Mary-Jo Del Vecchio Good, Harvard Medical School, Boston, USA / Sylvie Fainzang, Institut national de la santé et de la recherche médicale, Paris, France / Didier Fassin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, France – Institute for advanced study, Princeton, USA / Byron Good, Harvard Medical School, Boston, USA / Mabel Grimberg, Universidad de Buenos Aires, Argentine / Roberte Hamayon, Université de Paris X, Nanterre, France / Thomas Hauschild, Eberhard Karls Universität, Tübingen, Germany / Elisabeth Hsu, University of Oxford, UK / Laurence J. Kirmayer, McGill University, Montréal, Canada / Arthur Kleinman, Harvard Medical School, Boston, USA / Annette Leibing, Université de Montréal, Canada / Margaret Lock, McGill University, Montréal, Canada / Françoise Loux, Centre national de la recherche scientifique (CNRS) Paris, France / Ángel Martínez Hernández, Universitat "Rovira i Virgili", Tarragona, Spain / Raymond Masseé, Université Laval, Canada / Eduardo L. Menéndez, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social, Ciudad de México, México / Edgar Morin, École des hautes études en sciences sociales, Paris, France / David Napier, London University College, London, UK / Tobie Nathan, Université de Paris VIII, Vincennes-Saint-Denis, France / Rosario Otegui Pascual, Universidad Complutense de Madrid, Spain / Mariella Pandolfi, Université de Montréal, Canada / Ekkehard Schröder, Arbeitsgemeinschaft Ethnomedizin, Potsdam, Germany / Ciro Tarantino, Università della Calabria, Italy / Allan Young, McGill University, Montréal, Canada

Technical Board

Massimo Cimichella, Università di Perugia / Alessio Moriconi, Università di Perugia / Stefano Pasqua, Università di Perugia / Raffaele Marciano, Aguplano Libri, Perugia / Attilio Scullari, Digital manager, Perugia

AM

Rivista della Società italiana di antropologia medica
fondata da Tullio Seppilli

Journal of the Italian Society for Medical Anthropology
Founded by Tullio Seppilli



Indice
Contents

n. 57, giugno 2024

n. 57, June 2024

- Editoriale* 11 Giovanni Pizza
Editoriale di AM 57
AM 57 Editorial
- Saggi* 15 Luigi Canetti
Tra Dioniso e Cristo. Posseduti danzanti nella tarda Antichità
Between Dionysus and Christ. Dancing Possessed in Late Antiquity
- Ricerche* 37 Giulia Nistri
Permeabilità terapeutiche. Seguire il metadone nei percorsi di cura per le dipendenze
Therapeutic Permeabilities. Following "Methadone" through Addiction Health Care Programs
- 65 Federica Toldo
Qu'est-ce qu'un genou cassé a à dire sur la capoeira? Un essai sur l'expérience de l'adversaire disséminé et quelques pistes pour repenser le corps en tant qu'outil ethnographique
What a Broken Knee Can Tell Us About Capoeira? Experiencing the Distributed Opponent and Rethinking the Body as an Ethnographic Tool
- Note, interventi, rassegne* 93 Donatella Cozzi
La cura dell'istituzione di cura. Sulla Nascita ed evoluzione di una psichiatria di comunità in Umbria (vol. II) di Francesco Scotti
The Cure of Caring Institution. Reflections on Francesco Scotti's Birth and Evolution of a Community Psychiatry in Umbria, vol. II
- Sezione monografica* 119 Michela Marchetti, Chiara Moretti, Stefania Spada
Di quale antropologia il mondo ha bisogno? Confronto sulla sostenibilità delle prassi antropologiche. Introduzione alla sezione monografica
What Kind of Anthropology Does the World Need? Discussion on the Sustainability of Anthropological Practices. Introduction to the Monographic Section

Sezione monografica

- 131 Agata Mazzeo
Incontri e scambi fra saperi. Sulla necessità di un approccio partecipativo e transdisciplinare alle questioni di salute pubblica ambientale, in una prospettiva globale
Encounters and Exchanges among Knowledges. On the Need for a Participatory and Transdisciplinary Approach to Environmental Public Health Issues, in a Global Perspective
- 159 Donatella Cozzi
Qualche breve appunto sulla formazione in sanità
A Few Brief Notes on Healthcare Training
- 173 Silvia Pitzalis
«I ain't got no home». Restrizioni e resistenze nelle esperienze di persone richiedenti asilo e rifugiate in uno SPRAR "vulnerabili". Riflessioni etico-metodologiche
«I Ain't Got No Home». Restrictions and Resistances in the Experiences of Asylum Seekers and Refugees in a "Vulnerable" SPRAR. Ethical-Methodological Reflections
- 205 Stefania Spada
Tradurre la "riflessività operativa": l'insegnamento dell'antropologia medica applicata al diritto
Translate the "Operational Reflexivity": Medical Anthropology Lesson Applied to Law
- 237 Giuliana Sanò
Compiere un "passo di lato": note a margine di un incidente etnografico
Taking a "Step to the Side": Notes on the Margins of an Ethnographic Incident
- 263 Selenia Marabello
Postfazione. Campi di tensione
Afterword. Tension Fields
- 269 Sara Cassandra
L'incontro con lo spirito nel vuoto post-operatorio

Book Forum

Donatella Cozzi, *Rendere legittima l'espressione di un dolore di genere / Making the Expression of Gender Pain Legitimate* [Chiara Moretti, *Il dolore illegittimo. Un'etnografia della sindrome fibromialgica*], p. 275 • Giovanni Pizza, *Il dolore «caduco»: oltre l'antropologia medica / Caducous' Pain: Beyond Medical Anthropology* [Chiara Moretti, *Il dolore illegittimo. Un'etnografia della sindrome fibromialgica*], p. 280 • Roberto Poma, *Inaspettato-ora-attuale dolore / Unexpected-Now-Now Pain* [Chiara Moretti, *Il dolore illegittimo. Un'etnografia della sindrome fibromialgica*], p. 285 • Chiara Moretti, *Il dolore tra esperienze, lotte e ricostruzioni / Pain between Experiences, Struggles and Reconstructions* [Chiara Moretti, *Il dolore illegittimo. Un'etnografia della sindrome fibromialgica*], p. 288.

Recensioni

Lorenzo Alunni, *Il lavoro sul campo / The Fieldwork* [Seth M. Holmes, *Frutta fresca, corpi spezzati. Braccianti migranti negli Stati Uniti d'America*], p. 295 • Federico Scarpelli, *Cosa fare con loro. Etnografia di una riabilitazione (quasi) impossibile / What to Do with Them. Ethnography of an (Almost) Impossible Rehabilitation* [Lorenzo Urbano, *Scegliere la malattia. Responsabilità e riflessività nella riabilitazione della tossicodipendenza*], p. 302 • Claudia Urzì, *Per una antropologia della salute. Temi percorsi riflessioni / Towards an Anthropology of Health. Theme, Paths, Reflections* [Maurizio Karra, *Il male e la malattia: normalità e anormalità fra corpo e mente. Riflessioni di un antropologo sul senso del male, sulla sofferenza, sulle terapie di cura, sulla guarigione e sul finis vitae*], p. 309.

Editoriale di AM 57

Giovanni Pizza

Università di Perugia
[giovanni.pizza@unipg.it]

AM 57 presenta una sezione monografica a cura di Michela Marchetti, Chiara Moretti e Stefania Spada che nasce da un panel del penultimo convegno della Società italiana di antropologia applicata (SIAA). La sezione monografica è intitolata *Di quale antropologia il mondo ha bisogno? Confronto sulla sostenibilità delle prassi antropologiche*. Il convegno si è tenuto a Verona nel 2022.

Le stesse curatrici ci tengono ad annotare che «Il lavoro che ha portato tanto all'ideazione e conduzione del panel, quanto al coordinamento del presente monografico rende impossibile una distinzione netta dei contributi individuali. Lo stesso vale per la concettualizzazione, scrittura e revisione di questa introduzione che ha visto le autrici contribuire in maniera paritaria; l'ordine dei nomi pertanto riflette il solo ordine alfabetico». Si pubblica così un nuovo testo corale che vuole suggerire anche qualche riflessione epistemologica sulla disciplina.

La rubrica saggi raccoglie poi uno scritto dello storico Luigi Canetti che riguarda la possessione cristiana ed è un'anticipazione del volume sugli stati plurali di coscienza curato per Clipra – “Cultura-Linguaggi-Pratiche”, gruppo di ricerca afferente al Dipartimento di Filosofia Scienze Sociali Umane e della Formazione (FISSUF) dell'Università di Perugia – da Francesco Marcattili, Ester Bianchi e Massimiliano Minelli.

Per quel che riguarda le ricerche abbiamo i testi di due esperte: la neo-addottorata in Scienze Umane Giulia Nistri, con un articolo dal titolo *Permeabilità terapeutiche. Seguire il metadone nei percorsi di cura per le dipendenze*, e la docente di Antropologia culturale all'Università di Udine Federica Toldo, con uno scritto sull'etnografia corporea e la capoeira dal titolo *Qu'est-ce qu'un genou cassé a à dire sur la capoeira? Un essai sur l'expérience de l'adversaire disséminé et quelques pistes pour repenser le corps en tant qu'outil ethnographique*.

Inoltre la nostra sezione *Note, Interventi, Rassegne* è dedicata alla nota di Donatella Cozzi, docente dell'Università di Udine e vicepresidente della Società italiana di antropologia medica (SIAM), che passa in rassegna il secondo volume dello psichiatra umbro Francesco Scotti il quale, completando un contributo importante sulla deistituzionalizzazione in Perugia, a cento anni dalla nascita di Basaglia sta a ricordare, se ancora ce ne fosse bisogno, che nel processo che portò alla legge 180, che va appunto a nome di Basaglia, non c'è solo Gorizia. Il titolo dei due volumi di Scotti è *Nascita ed evoluzione di una psichiatria di comunità in Umbria*.

Ancora la possessione torna nella seconda rubrica narrativa di Sara Cassandra *Riflessioni e Racconti* in cui la nostra scrittrice riflette, a modo suo, sulla retorica possessiva nei contesti ospedalieri con una intervista antropologica.

Infine le recensioni.

La prima parte è dedicata – ed è la prima volta – alla discussione-forum sul libro, *Il dolore illegittimo. Un'etnografia della sindrome fibromialgica* (Edizioni ETS, Pisa 2019, 375 pp.) di una delle curatrici della sezione monografica: Chiara Moretti.

La seconda parte raccoglie tre recensioni. Lorenzo Alunni, dell'Università di Milano Bicocca, tratta del libro di etnografia e antropologia, del medico e antropologo Seth Holmes (docente di Antropologia medica, Salute Pubblica e Società e Ambiente all'Università della California di Berkeley) sulla salute dei lavoratori immigrati messicani impiegati negli USA nel settore alimentare dal titolo *Frutta fresca, corpi spezzati*. Holmes attraversa il confine Messico-Usa accanto a questi lavoratori e vive nelle loro piccolissime baracche. È una antropologia dei processi di incorporazione la sua, che cerca di dare voce alla sofferenza di coloro che sono colpiti dalla violenza strutturale di una società che certo dà lavoro, ma a scapito di diritti e soprattutto di salute.

Federico Scarpelli, dell'Università di Salerno, discute il volume di Lorenzo Urbano *Scegliere la malattia. Responsabilità e riflessività nella riabilitazione della tossicodipendenza*, che nel 2023 inaugura per l'editore Argo di Lecce la ripresa della collana Biblioteca di Antropologia Medica (BAM) ideata e fondata, come questa rivista, da Tullio Seppilli, con nuovi direttori affiancati da un autorevole comitato scientifico. Alla fine si comprende come l'antropologia medica di Urbano, improntata all'etnografia e alla riflessività (che non è la *riflessione* ma il *riflesso*), riesca a problematizzare enormemente il concetto di riabilitazione.

In chiusura Claudia Urzi, dell'Università di Palermo, riflette sul testo di Maurizio Karra, *Il male e la malattia: normalità e anormalità fra corpo e mente. Riflessioni di un antropologo sul senso del male, sulla sofferenza, sulle terapie di cura, sulla guarigione e sul finis vitae*. In una prospettiva molto ampia, dal mito greco, alla pandemia, dall'hikikomori alla eutanasia, si affrontano i problemi e i temi vasti di un'antropologia della salute anche ripensando a de Martino, a Devereux e alla critica all'Occidente nel quadro di utili suggestioni epistemologiche sull'antropologia *tout court*.

Si chiude, così, il numero 57 di AM.

Buona lettura!

Il dolore «caduco»: oltre l'antropologia medica

Giovanni Pizza
Università di Perugia

CHIARA MORETTI, *Il dolore illegittimo. Un'etnografia della sindrome fibromialgica*, Edizioni ETS, Pisa 2019, 375 pp.

La lettura di questo libro mi ha colpito per lo stile della sua Autrice nel declinare la funzione critico-politica dell'antropologia medica contemporanea. A fronte di alcune para-antropologie contemporanee che talora hanno preferito scorciatoie a carattere ideologico rinunciando alla profondità, spesso spiazzante, delle analisi etnografiche, in questo lavoro di Moretti vi è un'attenzione costante a non cadere in forme retoriche di caritatevolezza e di populismo, i peggiori nemici di chi intenda seriamente impegnarsi in una direzione di radicale critica antropologico-medica dei processi di istituzionalizzazione della corporeità. Attenzione: Moretti riesce a disinnescare tali rischi, ma la sua antropologia rifugge da comode dichiarazioni di "equidistanza" o da metodologie cosiddette di "equilibrio". Anzi, ci mostra con chiarezza che equidistanza ed equilibrio sono falsi amici, posizioni di finta neutralità che finiscono sempre per appoggiare il corno "destro" dei problemi esaminati (sia detto "destro" come metafora, à la Walter Benjamin, cioè come indicazione di chiusura e di conservazione dello stato delle cose). In questo libro assistiamo a una piena assunzione di responsabilità dell'antropologia, che si traduce in un chiaro posizionamento scientifico e politico, motivato e rafforzato dalla profonda serietà del lavoro teorico e pratico. Forse la caratteristica dominante dello stile di Moretti è proprio nella capacità di mettere insieme le due dimensioni della teoria e della pratica, nel determinarne una inattesa integrazione, peraltro fondamentale nel metodo antropologico: l'antropologia è un sapere pratico, una pratica teorica, il che significa anche che non esiste ancora una parola che unifichi questi due aspetti, che ne superi la dicotomia corrente, altrimenti non dovremmo coniare queste locuzioni (apparentemente) ossimoriche come "pratica-teorica".

Perché non esiste ancora una parola per indicare tale intreccio? Forse perché non c'è ancora un termine per dire che mente e corpo sono la stessa cosa. O forse non lo sono? Sono dimensioni incommensurabili? Certo, è un problema enorme. A fronte del quale il libro di Moretti produce una scelta preliminare molto importante, quella della ricerca espressiva e linguistica della scrittura. È una scrittura bella, quella di Moretti, non solo nel senso estetico, ma anche in quello etico poiché essa riflette una consapevolezza di ricerca nell'uso delle parole che, dal mio punto di vista, è elemento di primario valore: come si rende l'esito di una etnografia sul piano linguistico? Innanzitutto si chiarisce la base di genere dell'antropologia. Il genere è nel corpo della scrittura, non si tratta soltanto di scrivere facendo attenzione alle forme del "politicamente corretto". Quindi questo elemento della ricerca linguistico-espressiva non è una questione "esteriore". Esso è del tutto interno al percorso della ricerca etnografica. La questione del "genere", infatti, è una costante della ricerca di Moretti. In essa si coglie una profondità storica, allorché si evoca un interessante nesso tra la fibromialgia, studiata qui per la prima volta, e la vicenda storico-culturale e politico-fisica dell'"isteria", esplorata da studiosi e studiosi nel contesto dell'Occidente europeo dei secoli scorsi. Si tratta di una chiave feconda di possibile sviluppo scientifico, in termini storico-culturali, del lavoro di Moretti. Essa, infatti, ci dice che la "prevalenza del femminile" che si rende visibile nella esperienza fibromialgica, implica una valutazione delle determinanti di genere nei processi di salute-malattia. In questo senso emerge nella fibromialgia etnografata da Moretti un elemento di lunga durata: la fibromialgia, da "buon'ultima", si ricolloca in questa filiera sociale e (bio)politica dei processi di femminilizzazione dello star male. Un fenomeno che in Italia sembra riassumere tratti culturali di maggiore pregnanza anche nel senso comune corporeo attuale e diffuso. Ma ciò che colpisce positivamente è che, in maniera del tutto originale, dal versante analitico-interpretativo Moretti non decostruisce questo fenomeno soltanto svelandone il riflesso nell'occhio del potere esercitato dalle istituzioni sui corpi delle donne. Non si accede qui a un paradigma critico di tipo esclusivamente decostruzionistico. Al contrario, si manifesta il massimo rispetto nei confronti del discorso biomedicale e volutamente, senza neanche metterlo "tra parentesi", lo si prende spesso "alla lettera". Così che quando esso entra in crisi è solo per sua responsabilità, per responsabilità biomedica, rispetto alle promesse che la stessa biomedicina ci aveva fatto. È una crisi determinata non sempre dalle parole degli informatori quanto dalla perspicacia della presenza operativa dell'antropologa nel contesto clinico.

Credo si debba apprezzare la riflessione di Moretti sul carattere costitutivamente operativo, e socialmente usabile, dell'antropologia medica. Sappiamo bene che la cosiddetta "applicazione" dell'antropologia non significa saltare su problemi già configurati per provare a dare una mano a risolverli. È proprio questo il punto che mette in crisi l'antropologia medica nel dialogo con la biomedicina, come ci ha insegnato il maestro Tullio Seppilli che, non a caso, preferiva parlare di un «uso sociale» del sapere antropologico. Che cosa vuol dire "applicare l'antropologia medica" in contesti clinici come questi che Moretti ha affrontato? Vuol forse dire entrare su problemi che già esistono e sono già configurati da altri, e che allora si chiede all'antropologia di partecipare a un protocollo già definito? È qui una difficoltà enorme che abbiamo come antropologi e antropologhe della medicina. Perché l'antropologia medica non può rinunciare a riconfigurarli quei problemi intorno ai quali è chiamata a mediare. Al punto tale che in certi casi essi non sono neanche più concepibili come "problemi". Ma accade a volte che a fronte di questa sfida i nostri interlocutori istituzionali cedano alle forze dominanti o rivelino difficoltà a interloquire con le proposte innovative e trasformative dell'antropologia. In questi casi non è il dolore a essere "illegittimo", come recita il titolo dato da Moretti al suo lavoro, quanto piuttosto è l'antropologia medica del dolore ad apparire "illegittima". La presenza dell'antropologia nei contesti clinici determina una sorta di diffidenza che bisogna sapere elaborare: l'antropologa deve avere non solo l'occhio per osservare e lavorare, ma anche un occhio per osservarsi mentre lavora e un altro occhio per guardare gli altri come guardano mentre lavora: è un lavoro enorme quello dell'antropologa sul campo! Altro che metafora dell'etnografo gatto, come scriveva Jean Benoist, piuttosto penso a una mosca dai mille occhi... non saprei come immaginare una metafora animale per trasporre il significato di questa prometeica ampiezza necessaria allo sguardo antropologico. Forse la parola giusta è lotta. Si tratta di una vera e propria lotta: sì, la ricerca sul campo è l'esito di rapporti di forza continuamente monitorati e giocati per negoziare la conoscenza che emerge in quei luoghi. A volte i colleghi medici ci comprendono, capiscono che attraverso l'etnografia la conoscenza può, appunto, esplodere, altrimenti molto sapere emergente rischia di evaporare. L'antropologa è lì a impedirlo. Il suo compito è sedimentarlo, condensarlo, e la scrittura è un metodo per perseguire questi fini.

C'è una questione politica fondante e mi ha colpito molto come è stata affrontata in questo libro: penso al rapporto tra il corpo e la legge. L'evocata "illegittimità del dolore" oltre ad avere un senso politico è anche la

metafora di un dolore che rimane «caduco», per dirla con un aggettivo che a me è piaciuto molto. In antropologia siamo abituati al massimo a considerare il dolore come un significante fluttuante del tutto incorporato. Non come il tratto di una infinita caducità. Eppure esso è pur sempre elemento di difficile ancoraggio alla rappresentazione. Ed è tutto dentro l'indicibile. È noto come il dolore sia incomunicabile, esso è ciò che diceva Dante dell'amore «che 'ntender no la può chi no la prova». La frustrazione che abbiamo quando assistiamo persone che soffrono è quella di non potere fare nulla, se non stare lì. Per questo il dolore è l'indole della cura. In un bel saggio di Donatella Cozzi sul concetto di "exotopia" nelle cure, ovvero sul rispetto dell'altro, della distanza ineludibile che ci separa, si fa tabula rasa di tanta insopportabile retorica sulla cosiddetta "empatia". Questa nozione bachtiniana ignorata (forse perché la parola *exotopia* è meno bella di *empatia*), ci insegna che stare accanto agli altri non significa mettersi nei loro panni – che poi spesso vuol dire mettere gli altri nei panni nostri – ma significa rispettare la distanza che ci separa, e condividerla. Ne risulta, per esempio, che il medico vincente coincide con il medico sconfitto, a patto che però non vada via. Questo aspetto, come apertura di innovazione, al di là delle analogie con letture un po' più complesse del Don Chisciotte di Miguel de Cervantes che magari riflettano sull'elogio della sconfitta e la necessaria analisi dei fallimenti, mi pare sia molto rilevante sul piano metodologico nell'antropologia medica proposta da Chiara Moretti in questo libro.

La capacità del lavoro scientifico di Moretti mostra, nella piena consapevolezza degli strumenti dell'antropologia medica contemporanea e anche alla luce del dibattito più aggiornato nel settore, che l'esercizio critico in antropologia non è diretto solo alle pratiche "alte", egemoni, ma anche a quelle "basse", popolari, cosiddette subalterne. Emerge una particolare consapevolezza, per la quale il riduzionismo non è più uno sguardo che proviene solamente dalla biomedicina, ma anche una possibilità della descrizione che una persona può fare di sé stessa. Risiede anche qui la necessità di mediazione scientifica dell'antropologia medica nei mondi umani del dolore. Le ironie sull'autobiografia da parte di grandi Autori come Pierre Bourdieu, e prima ancora Antonio Gramsci, stanno proprio a indicare che spesso l'autobiografia è un racconto che piace narrare, ma che rimodella talora arbitrariamente un'esperienza assolutamente indescrivibile. Ma proprio per questo in quella necessaria mediazione può esserci, se riesce, un effetto a volte terapeutico a volte proprio relativo alla capacità dell'antropologia di attingere il sapere nel momento in cui esso è esperienza e renderlo

pubblico, e quindi politicamente motivato, nei dibattiti collettivi. Questo aspetto è molto rilevante e rende l'esito di questo libro di ampio spessore. Moretti credo sia l'unica antropologa esperta al mondo della fibromialgia. L'assenza di bibliografie precedenti sul dolore fibromialgico è indicativa di questa difficoltà. E ancora una volta tale rimozione non è solo della scienza antropologica, essa investe anche le persone che ne soffrono, che rifiutano spesso l'etichetta di fibromialgia. E caratterizza i conflitti e le ignoranze ma anche le forme di liberazione e di utopia che giocano la loro partita.

Il caso etnografico con cui il libro si conclude consiste in un rifiuto della diagnosi di fibromialgia: Marzia non vuole continuare quelle cure che pure stavano avendo un certo effetto su di lei e rinuncia all'efficacia avviata con la diagnosi stessa. Eppure, si direbbe, il suo dolore sembrava aver trovato una casa, una dimora dentro la quale si poteva nominare. No, Marzia si ritrae.

In questo libro Marzia è la voce delle voci. Averla collocata in chiusura non è, alla mia lettura, soltanto un gesto di strategia narrativa, ma proprio un atto dovuto. Grazie Chiara. Perché in questo coro polifonico dei punti di vista sulla fibromialgia si comprende come si possa entrare nell'efficacia simbolica. Ma soprattutto ci si indica che se ne può anche uscire. Ed è una prospettiva che supera la biomedicina e insieme va oltre l'antropologia medica.

